מהדורה למורה – מפתח תשובות

מטרות הדף:

- להכיר מילים ומושגים שימושיים מחיי היומיום בישראל
- להבין טקסטים קצרים בעברית קלה ולענות על שאלות הבנה
- לתרגל כתיבה חופשית קצרה בעברית על נושאים מהחיים בארץ
- להרגיש בטוחים יותר בהתנהלות מול מוסדות ושירותים בישראל

גרסת עולים חדשים – מילון מילים בראש הדף, משפטים קצרים ושפה פשוטה. אפשר לאפשר מילון אישי ועבודה בזוגות.

חלק א' – פרק 1 • הצעדים הראשונים: קופת חולים, רב-קו ועבודה – הבנה ראשונית

1. ב – ארבע
2. ב – באפליקציה או בטלפון
3. ב – למגן דוד אדום – 101
4. ב – אוטובוס, רכבת ורכבת קלה

חלק ב' – פרק 1 • הצעדים הראשונים: קופת חולים, רב-קו ועבודה – תרגול והשלמה

1. נכון – רופא המשפחה בקופה מכיר את התושב ואת בני המשפחה
2. לא נכון – תרופות קונים בבית מרקחת, לא בבנק

חלק ג' – פרק 1 • הצעדים הראשונים: קופת חולים, רב-קו ועבודה – השלמת מילים והתאמה

1. קופת
2. מרקחת
3. קורות

חלק ד' – פרק 1 • הצעדים הראשונים: קופת חולים, רב-קו ועבודה – התאמה

1 – ב (מספר 101 למקרה חירום)
2 – ג (כרטיס לאוטובוס, רכבת ורכבת קלה)
3 – ד (יש בה רופא משפחה שמכיר אתכם)
4 – א (עוזרים לעולים חדשים למצוא עבודה)

חלק ה' – פרק 2 • קונים בעברית: סופר, מכולת ושוק – הבנת הנקרא

1. א – סופר
2. א – חנות קטנה בשכונה
3. ב – לטעום
4. ב – לפי קילו
5. ב – בקול רם

חלק ו' – פרק 2 • קונים בעברית: סופר, מכולת ושוק – מילים ומשפטים

1. רשימה
2. 1+1
3. הכשר
4. כרטיס אשראי

חלק ז' – פרק 2 • קונים בעברית: סופר, מכולת ושוק – כתיבה וחשיבה

1. כדי לא לשכוח מוצרים ולקנות רק מה שצריך.
2. הסופר גדול ויש בו הרבה מוצרים; המכולת קטנה ונמצאת בשכונה, טובה לקניות מהירות.
3. לדוגמה: קונה: כמה עולה קילו עגבניות? מוכר: עשרה שקלים. קונה: אני רוצה קילו, בבקשה.
4. הסימן מראה שהאוכל כשר, וזה חשוב לאנשים ששומרים כשרות.

חלק ח' – פרק 3 • חגים ומועדים בישראל – שאלות ידע

1. א – ז׳ בחשוון
2. א – פרשת לך לך
3. א – בוחרים כנסת חדשה
4. א – חג האורים

חלק ט' – פרק 3 • חגים ומועדים בישראל – תרגול והשלמה

1. לא נכון – הכנסת קבעה את יום העלייה בשנת 2016
2. נכון – ילדים ומבוגרים לובשים תחפושות בחג פורים

חלק י' – פרק 3 • חגים ומועדים בישראל – השלמת מילים והתאמה

1. מגילת
2. מנות
3. ירושלים

חלק י״א – פרק 3 • חגים ומועדים בישראל – התאמה

- 1 – ב (לובשים בפורים)
- 2 – ד (קוראים אותה בחג)
- 3 – א (תהלוכה ברחוב)
- 4 – ג (חבילה קטנה לחברים)

חלק י״ב – פרק 4 • ספורט, תרבות ופנאי – נכון או לא נכון

1. נכון – אוהדים הולכים למשחקים באצטדיון, רואים משחקים בטלוויזיה ושרים ומעודדים את הקבוצה.
2. לא נכון – מתקני הכושר בפארקים הם בחינם.
3. לא נכון – בספרייה יש ספרים בהרבה שפות, וגם ספרים בעברית קלה.
4. נכון – שביל ישראל הוא מסלול טיול ארוך שעובר מצפון לדרום.
5. נכון – כרטיס קורא נדרש כדי לקחת ספרים הביתה, ובהרבה ספריות הוא בחינם או זול.

חלק י״ג – פרק 4 • ספורט, תרבות ופנאי – השלמת מילים

1. ליד
2. מתקני
3. קורא
4. 1,000

חלק י״ד – פרק 4 • ספורט, תרבות ופנאי – כתיבה וחשיבה

1. לרוץ, ללכת, לרכוב על אופניים, להתאמן במתקני כושר
2. אפשר לקחת ספרים בחינם או בזול, יש ספרים בהרבה שפות ויש מקום שקט ללמוד
3. תשובה חופשית; כדאי להזכיר טבע, גנים לאומיים ושמורות טבע

חלק ט״ו – פרק 5 • יחד בישראל: סובלנות ושכנים – הבנה והיכרות

1. ב – 16 בנובמבר
2. ב – ארגון בינלאומי לחינוך, מדע ותרבות
3. ב – כבוד לאנשים ששונים מאיתנו
4. ג – לפסיפס

חלק ט״ז – פרק 5 • יחד בישראל: סובלנות ושכנים – תרגול והשלמה

1. נכון – כך כתוב בכתבה: בשנת 1995 אונסק״ו החליטה על היום הזה.
2. לא נכון – בישראל גרים אנשים מכל העולם, עם שפות ומנהגים שונים.

חלק י״ז – פרק 5 • יחד בישראל: סובלנות ושכנים – השלמת מילים והתאמה

1. כבוד
2. פסיפס

חלק י״ח – פרק 5 • יחד בישראל: סובלנות ושכנים – טיפים לשכנים

- 1 – ג (במדרגות)
- 2 – ד (ומקשיבים לתשובה)
- 3 – ב (בשפה של השכן)
- 4 – א (מנהגים שונים)

חלק י״ט – חזרה מסכמת – שאלות אמריקאיות מכל הפרקים

1. ב – 4
2. ב – אוטובוס, רכבת ורכבת קלה
3. א – חנות קטנה בשכונה
4. ב – לטעום
5. ג – יום אחרי כולם - שושן פורים
6. ב – לך לך
7. ב – כרטיס קורא
8. ב – 16 בנובמבר

חלק כ׳ – חזרה מסכמת – כתיבה ומחשבה

1. תשובה אישית הכוללת לפחות אחד מהנושאים: בחירת קופת חולים, שימוש ברב-קו, או חיפוש עבודה, עם פרטים אישיים.
2. תשובה אישית המזכירה אחד מהמקומות (סופר/מכולת/שוק) עם נימוק סביר כמו מחיר, קרבה או אווירה.
3. תשובה אישית המתארת שכן/שכנה ממקום אחר, דבר שנלמד מהם, וקשר לרעיון של כבוד לשונה.

כרטיס יציאה – מה לחפש

- התלמיד/ה מזכיר/ה שלב ברור: קביעת תור באפליקציה או בטלפון
- התלמיד/ה מציין/ת לפחות הבדל אחד נכון בין שלושת המקומות
- המשפטים כוללים לפחות שתי מילים חדשות מהפרק הרלוונטי

טיפים להפעלה:

- מומלץ ללמד פרק אחד בכל שיעור, ולחזור על אוצר המילים בתחילת השיעור הבא
- אפשר להקריא את הטקסטים בקול ולבקש מהתלמידים לחזור על משפטים קצרים
- לתלמידים מתקדמים יותר אפשר להוסיף שאלות פתוחות על הטקסט, ולמתחילים להסתפק בשאלות אמריקאיות
- כדאי לשלב תרגול בעל פה (שיחה בזוגות) לצד הכתיבה, כדי לחזק ביטחון בדיבור

חוברת תרגול – עברית בקלות: חיים חדשים בישראל

עברית בקלות – לקרוא בקלות בישראל, חדשות לעולים

· עולים חדשים

תוכן החוברת

1. פרק 1 – הצעדים הראשונים: קופת חולים, רב-קו ועבודה
2. פרק 2 – קונים בעברית: סופר, מכולת ושוק
3. פרק 3 – חגים ומועדים בישראל
4. פרק 4 – ספורט, תרבות ופנאי
5. פרק 5 – יחד בישראל: סובלנות ושכנים

שם: _____ כיתה: _____

יצרה: רוית ראש בן ישי



חוברת תרגול – עברית בקלות: חיים חדשים בישראל

חוברת התלמיד/ה **עולים חדשים**

שם: _____ **כיתה:** _____ **תאריך:** _____

בַּחוֹבֶרֶת הַזֹּאת יֵשׁ חֲמִשָּׁה פְּרָקִים. בְּכָל פֶּרֶק יֵשׁ מִלִּים חֲדָשׁוֹת וְשְׁאֵלוֹת. עוֹבְדִים לְאַט וְקוֹרְאִים שׁוּב אִם צָרִיךְ.

📖 מילון קטן:

קופת חולים	המקום שבו מקבלים טיפול רפואי בישראל
רב-קו	כרטיס לנסיעה באוטובוס וברכבת
סופר	חנות גדולה לקניית אוכל
מכולת	חנות קטנה בשכונה
שוק	מקום פתוח למכירת פירות וירקות
עולה חדש	אדם שהגיע לגור בישראל
סובלנות	כבוד לאנשים ששונים מאיתנו
קורות חיים	דף קצר שמספר מה למדתם ואיפה עבדתם
תחפושת	בגדים מיוחדים שלובשים בפורים
ספרייה ציבורית	מקום שבו שואלים ספרים בחינם או בזול

1 חלק א' – פרק 1 • הצעדים הראשונים: קופת חולים, רב-קו ועבודה – הבנה ראשונית

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. כמה קופות חולים?

א) שתיים ב) ארבע ג) שש ד) עשר

2. איך קובעים תור?

א) רק בדואר ב) באפליקציה או בטלפון ג) רק בבית המרקחת ד) רק בבנק

3. למי מתקשרים בחירום?

א) לאולפן ב) למגן דוד אדום – 101 ג) לבנק ד) לעיריה

4. לאן מתאים כרטיס רב-קו?

א) רק באוטובוס ב) אוטובוס, רכבת ורכבת קלה ג) רק במונית ד) רק באופניים

2 חלק ב' – פרק 1 • הצעדים הראשונים: קופת חולים, רב-קו ועבודה – תרגול והשלמה

סמנו ✔ נכון או ✘ לא נכון.

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
1	בקופת החולים יש רופא משפחה שמכיר אתכם ואת המשפחה שלכם	☐	☐
2	כדי לקנות תרופות הולכים לבנק	☐	☐

3 חלק ג' – פרק 1 • הצעדים הראשונים: קופת חולים, רב-קו ועבודה – השלמת מילים והתאמה

השלימו את המילה החסרה.

1. בישראל כל תושב בוחר _____ חולים אחת

2. את התרופות קונים בבית _____

3. כדאי לכתוב דף _____ חיים קצר בעברית לפני חיפוש עבודה

4 חלק ד' – פרק 1 • הצעדים הראשונים: קופת חולים, רב-קו ועבודה – התאמה

התאימו: כתבו ליד כל מספר את האות המתאימה מהעמודה השמאלית.

1. מגן דוד אדום	____	**א.** עוזרים לעולים חדשים למצוא עבודה
2. רב-קו	____	**ב.** מספר 101 למקרה חירום
3. קופת חולים	____	**ג.** כרטיס לאוטובוס, רכבת ורכבת קלה
4. יועצי תעסוקה	____	**ד.** יש בה רופא משפחה שמכיר אתכם

5 חלק ה' – פרק 2 • קונים בעברית: סופר, מכולת ושוק – הבנת הנקרא

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. איפה קונים הכי הרבה מוצרים?

א) סופר ב) מכולת ג) שוק ד) בנק

2. מה זה המקום הקטן בשכונה שקונים בו אוכל?

א) חנות קטנה בשכונה ב) שוק גדול בעיר ג) מסעדה ד) בית מרקחת

3. מה עושים בשוק עם האוכל?

א) לישון ב) לטעום ג) לשחות ד) לרוץ

4. איך שוקלים פירות וירקות בשוק?

א) לפי מטר ב) לפי קילו ג) לפי שעה ד) לפי חבילה

5. איך המוכרים בשוק מדברים אל הקונים?

א) בשקט ב) בקול רם ג) בכתב ד) לא קוראים

6 חלק ו' – פרק 2 • קונים בעברית: סופר, מכולת ושוק – מילים ומשפטים

השלימו את המילה החסרה.

1. לפני הקניות כדאי לכתוב _____ , כדי לא לשכוח כלום.

2. בסופר יש לפעמים מבצע כמו _____ .

3. הסימן שאומר שהאוכל כשר נקרא _____ .

4. אפשר לשלם בקופה במזומן או ב _____ .

7 חלק ז׳ – פרק 2 • קונים בעברית: סופר, מכולת ושוק – כתיבה וחשיבה

ענו בקצרה.

1. כתבו משפט אחד: למה אנשים כותבים רשימת קניות לפני שהולכים לסופר?

2. מה ההבדל בין מכולת לסופר? כתבו שני הבדלים.

3. דמיינו שאתם בשוק. כתבו שיחה קצרה בין קונה למוכר.

4. למה חשוב הסימן של הכשר על מוצרי מזון? הסבירו במשפט אחד.

8 חלק ח׳ – פרק 3 • חגים ומועדים בישראל – שאלות ידע

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. באיזה תאריך עברי חוגגים את יום העלייה?

א) ז׳ בחשוון ב) י׳ בניסן ג) כ״ט בחשוון ד) א׳ בתשרי

2. שם הפרשה שקוראים באותו שבוע

א) פרשת לך לך ב) פרשת נח ג) פרשת בראשית ד) פרשת וירא

3. מה קורה באותו יום מיוחד?

א) בוחרים כנסת חדשה ב) מדליקים נר חנוכה ג) לובשים תחפושות ד) קוראים מגילת אסתר

4. כינוי נוסף לחג חנוכה

א) חג האורים ב) חג הסוכות ג) חג הביכורים ד) חג הקציר

9 חלק ט׳ – פרק 3 • חגים ומועדים בישראל – תרגול והשלמה

סמנו ✔ נכון או ✘ לא נכון.

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
1	הכנסת קבעה את יום העלייה בשנת 1995	☐	☐

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
2	בפורים לובשים תחפושות	☐	☐

10 חלק י׳ – פרק 3 • חגים ומועדים בישראל – השלמת מילים והתאמה

השלימו את המילה החסרה.

1. בפורים קוראים את _____ אסתר

2. חבילה קטנה עם אוכל וממתקים שנותנים בפורים נקראת משלוח _____

3. חג הסיגד הוא יום של געגועים ל _____

11 חלק י״א – פרק 3 • חגים ומועדים בישראל – התאמה

התאימו: כתבו ליד כל מספר את האות המתאימה מהעמודה השמאלית.

1. תחפושות	___	**א.** תהלוכה ברחוב
2. מגילת אסתר	___	**ב.** לובשים בפורים
3. עדלאידע	___	**ג.** חבילה קטנה לחברים
4. משלוח מנות	___	**ד.** קוראים אותה בחג

12 חלק י״ב – פרק 4 • ספורט, תרבות ופנאי – נכון או לא נכון

סמנו ✔ נכון או ✘ לא נכון.

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
1	כדורגל וכדורסל הם ספורט אהוב מאוד בישראל	☐	☐
2	מתקני הכושר בפארקים עולים הרבה כסף	☐	☐
3	בספרייה הציבורית יש ספרים רק בעברית	☐	☐
4	שביל ישראל עובר בכל הארץ, מצפון לדרום	☐	☐
5	כדי לקחת ספר מהספרייה הביתה צריך כרטיס קורא	☐	☐

13 חלק י״ג – פרק 4 • ספורט, תרבות ופנאי – השלמת מילים

השלימו את המילה החסרה.

1. אנשים רבים אוהבים לרכוב על אופניים _____ הים

2. בפארקים יש _____ כושר, והם בחינם

3. כדי לקחת ספר מהספרייה הביתה צריך כרטיס _____

4. שביל ישראל אורך בערך _____ קילומטר

14 חלק י״ד – פרק 4 • ספורט, תרבות ופנאי – כתיבה וחשיבה

ענו בקצרה.

1. כתבו שלושה דברים שאפשר לעשות בטיילת ליד הים

2. למה כדאי ללכת לספרייה הציבורית? כתבו שני משפטים

3. תארו טיול קצר בשביל ישראל: לאן הייתם הולכים ומה הייתם רואים בדרך?

15 חלק ט״ו – פרק 5 • יחד בישראל: סובלנות ושכנים – הבנה והיכרות

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. באיזה תאריך יום הסובלנות?

א) 1 בינואר ב) 16 בנובמבר ג) 16 באוקטובר ד) 7 בחשוון

2. מי זה אונסק״ו?

א) בנק בינלאומי ב) ארגון בינלאומי לחינוך, מדע ותרבות ג) בית ספר בישראל ד) חברת תעופה

3. מה הפירוש של סובלנות?

א) לדבר רק עברית ב) כבוד לאנשים ששונים מאיתנו ג) לגור לבד ד) ללמוד שפה אחת בלבד

4. מה המשל על ישראל?

א) למגדל ב) לים ג) לפסיפס ד) להר

16 חלק ט״ז – פרק 5 • יחד בישראל: סובלנות ושכנים – תרגול והשלמה

סמנו ✔ נכון או ✘ לא נכון.

#	משפט	✔ נכון	✘ לא נכון
1	אונסק״ו החליטה על יום הסובלנות בשנת 1995.	☐	☐
2	בישראל גרים אנשים רק ממדינה אחת.	☐	☐

17 חלק י"ז – פרק 5 • יחד בישראל: סובלנות ושכנים – השלמת מילים והתאמה

השלימו את המילה החסרה.

1. סובלנות זה _____ לאנשים ששונים מאיתנו.

2. ישראל היא כמו _____ : הרבה חתיכות קטנות, וביחד - תמונה יפה.

18 חלק י"ח – פרק 5 • יחד בישראל: סובלנות ושכנים – טיפים לשכנים

התאימו: כתבו ליד כל מספר את האות המתאימה מהעמודה השמאלית.

1. אומרים שלום	___	**א.** מנהגים שונים
2. שואלים שאלה	___	**ב.** בשפה של השכן
3. לומדים מילה אחת	___	**ג.** במדרגות
4. מכבדים	___	**ד.** ומקשיבים לתשובה

19 חלק י"ט – חזרה מסכמת – שאלות אמריקאיות מכל הפרקים

הקיפו את התשובה הנכונה.

1. כמה קופות חולים יש?

א) 2 ב) 4 ג) 10 ד) 1

2. עם רב-קו נוסעים ב...

א) רק באוטובוס ב) אוטובוס, רכבת ורכבת קלה ג) רק ברכבת ד) רק במונית

3. מה זאת מכולת?

א) חנות קטנה בשכונה ב) שוק גדול בעיר ג) מסעדה ד) בנק

4. מה עושים בשוק?

א) לישון ב) לטעום ג) לשחות ד) לרקוד

5. מתי חוגגים פורים בירושלים?

א) יום לפני כולם ב) באותו יום כמו כל הארץ ג) יום אחרי כולם - שושן פורים ד) שבוע אחרי

6. איזו פרשה קוראים בשבוע העלייה?

א) נח ב) לך לך ג) בראשית ד) וירא

7. מה צריך לקחת ספר מהספרייה?

א) דרכון ב) כרטיס קורא ג) כרטיס אשראי ד) תעודת זהות בלבד

8. מתי יום הסובלנות?

א) 1 בינואר ב) 16 בנובמבר ג) 16 באוקטובר ד) 1 במרץ

20 חלק כ' – חזרה מסכמת – כתיבה ומחשבה

כתבו תשובה מלאה במשפטים שלמים.

1. כתבו 3-4 משפטים: מה הצעד הראשון שלכם בישראל - קופת חולים, רב-קו או חיפוש עבודה? איך זה היה?

2. היכן אתם אוהבים לקנות אוכל - בסופר, במכולת או בשוק? כתבו 2-3 משפטים ונמקו למה.

3. ספרו על שכן או שכנה מארץ אחרת. מה למדתם מהם? איך זה קשור ליום הסובלנות?

כרטיס יציאה

אני יודע/ת להסביר מה עושים כשצריך תור לרופא

אני יודע/ת את ההבדל בין סופר, מכולת ושוק

אני יכול/ה לכתוב משפטים קצרים על חג או אירוע מהחוברת

איך הרגשתי בשיעור? 😕 😐 🙂 😀